

Index and Transcription of the Census of 1785 for Nombre de Dios, Province of Nueva Vizcaya

by Frank Dominguez
©copyright 2015

This transcription of the 1785 census for Nombre de Dios, Nueva Vizcaya (now encompassed by the present day city of Chihuahua, state of Chihuahua, Mexico) is intended to serve as a companion guide to the original census record (obtained from the University of Texas at El Paso library, microfilm number 502, roll 3). Since the original census record is the primary record, it should always be consulted for final determination of information.

Please note that this particular Nombre de Dios is **NOT** to be confused with the much older locale of the same name that was adjacent to the Villa de Durango, Nueva Vizcaya.

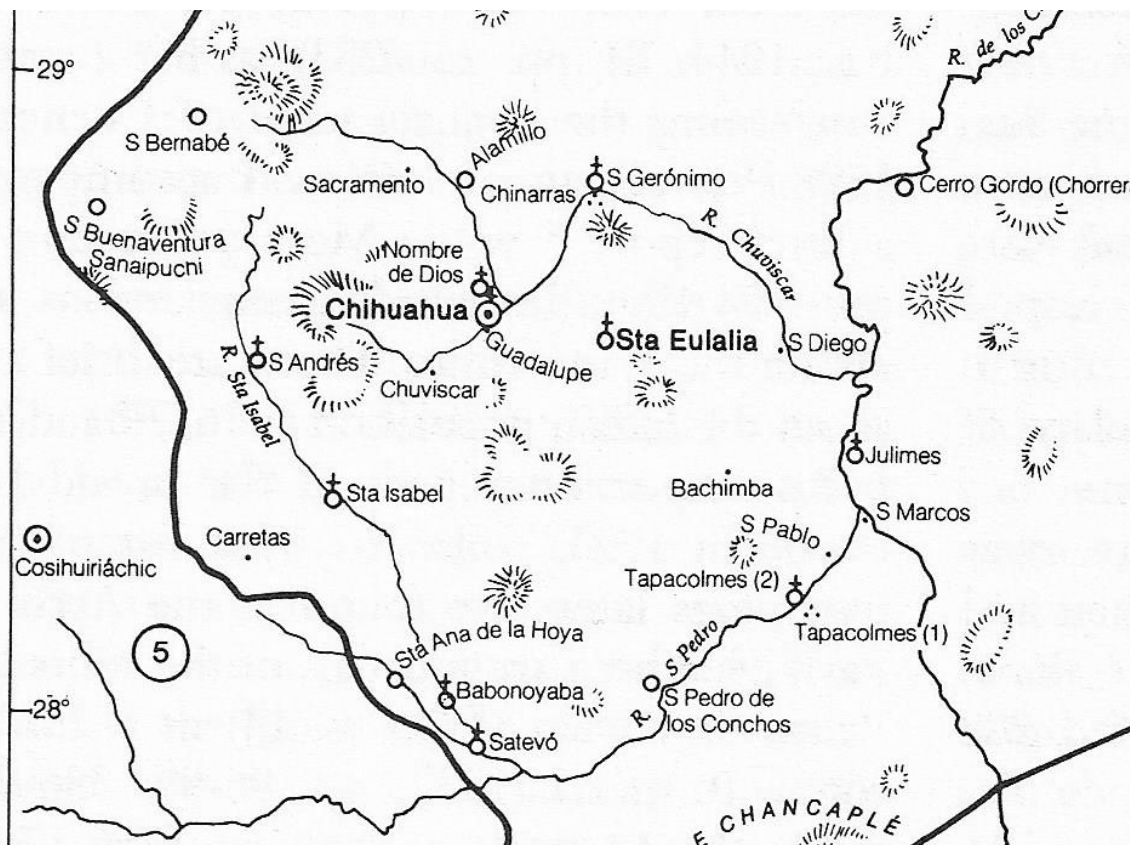


Close up Nombre de Dios and its proximity to the Villa de Chihuahua

NOTE: The above pen-and-ink and watercolor map of the internal provinces of New Spain (present-day Mexico and the U.S. Southwest) is a composite prepared from a map of 1771 produced by José de Urrútia and Nicolas de la Fora on the basis of their 1766-68 expedition to survey the presidios and defenses of northern New Spain. A note on the map indicates that it is a copy made in Mexico on August 7, 1816.

SOURCE: World Digital Library <http://www.wdl.org/en/item/2663/>

Image obtained from <http://hdl.loc.gov/loc.wdl/dlc.2663>



**Map of Nombre de Dios and its proximity to the Villa de Chihuahua, Nueva Vizcaya
(The North Frontier of New Spain, Peter Gerhard, page 196)**

This census is a household-by-household type, where the head of household is recorded by name, race, marital status, and occupation. Unfortunately, the wife's name is not recorded and the children's names are not recorded as well. Additionally, the census taker did not note where residents originated from, i.e. were they natives of the area, elsewhere in Nueva Vizcaya, or beyond Nueva Vizcaya.

In spite of the fact this area was a major mining site, there are no cases where a man's occupation was listed as a miner (*minero*).

The copy of the original census, for the most part, was legible. However, there are many cases where the record was damaged, faded, of poor quality or where this researcher simply did not have the confidence in reading the record. I have put in question marks in these cases. In cases where I had some doubt in reading the record, I inserted the following "(?)" after the name or word.

The census records found at the University of Texas at El Paso library actually contains nine censuses for the various settlements in the vicinity of the Villa de Chihuahua, Nueva Vizcaya.

I have chosen to leave the transcription in Spanish and challenge the reader to consult the various resources that are on-line or consult the other Nueva Vizcaya census records that I have published to render an English translation.

SURNAME	Household	SURNAME	Household
Acosta, Pedro	106	Carrion, Jose Anastacio	4
Altamirano, Esteban	88	Carrion, Jose Antonio	4
Anrriques(?), Leogarda	11	Carrion, Jose Manuel	6
Arebalo, Antonio	47	Carrion, Jose Mariano	4
Baca, Juan Antonio	58	Carrion, Jose Niseto	4
Baca, Juan Ygna ^{cio}	57	Carrion, Jose Parbulo	6
Baca, Pascuala	57	Carrion, Maria de Jesus	6
Bailon, Bruno	74	Carrion, Maria Dionicia	6
Bailon, Damacio	74	Carrion, Maria Guadalupe	6
Bailon, Jose Anastacio	74	Carrion, Maria Josefa	4
Bailon, Jose Maria	74	Carrion, Maria Teresa	66
Bailon, Juana Marta	74	Carrion, Maria Thomasa	6
Bailon, Juliana Candelaria	80	Carrion, Rosa Micaela	5
Bailon, Justo Rufino	74	Chamissa, Rosa	66
Bailon, Maria Bernarda	74	Chico, Santiago	61
Bailon, Pioquinta	74	Corona, Rafaela	55
Bailon, Vis ^{te}	80	Corona, Rosalia	55
Balencia, no first name (el Viejo)	101	Corona, Vis ^{te}	55
Balenzuela, Fabiana	93	Corpos(?), Ygna ^{cio}	54
Balenzuela, Juan Julian	98	Cruz, Juana de la	19
Balenzuela, Juana Maria	98	Delgado, Franz ^{ca} P???da	82
Bargas Mesa, Franz ^{co}	107	Dias, Jose Boroso(?)	71
Bargas Mesa, Maria Catarina	107	Dias, Jose Deonicio	71
Barrandigui, Fran ^{co}	19	Dias, Jose Mig ^l	71
Bega y Zotomaioir, Ramon de la	12	Dias, Jose Xptov ^l (?)	71
Beltran, Jose Consevcion	84	Dias, Jose Ygna ^{cio}	71
Beltran, Jose Hugen???(?)	84	Dias, Maria Guadalupe	71
Beltran, Juan Jose	84	Dias, Maria Micaela	71
Blentran(?), Ph ^e	112	Dias, Tiburcio	71
Carrasco, Ana	79	Doming ^s , Josefa	1
Carrasco, Ant ^o Sebastian	8	Eredia, Antonio	115
Carrasco, Dolores	111	Eredia, no first name (brother to Antonio)	115
Carrasco, Jos Tivurcio	111	Escarsega, Maria Josefa	4
Carrasco, Silverio	111	Espinoza, Saturnino	46
Carrejo, Bentura	44	Estrada, Maria Josefa	97
Carrejo, Maria Josefa	44	Esquibel, Jose Justo	76
		Esquibel, Maria Guadalupe	74

Fierro, Maria Vitoria de	3	Gonzales, Jose Ysidro	13
		Gonzales, Justo	13
Flores, Mauricio	70	Gonz ^s , Maria	44
		Gonzales, Maria de la Cruz	13
Galapa, Juan Domingo (father)	42	Gonzales, Maria Dolores	8
Galapa, Juan Domingo (son)	42	Gonsales, Maria Eujenia	94
Galapa, Jose Franz ^{co}	42	Gonz ^s , Maria Juliana	108
Galapa, Manuela	42	Gonz ^s , Santiago	13
Galapa, Martin	42	Gons ^s , Ygnacio	78
Galapa, Semiana	42		
Galapa, Sipriana	42	Grado, Marcos Del	118
Galavis, Ant ^o	117	Gutierr ^s , Jose	105
		Gutierr ^s , Jose de la Cruz	105
Garabilla, Man ^l	104	Gutierr ^s , Maria Guadalupe	105
		Gutierr ^s , Maria Rubia	2
Garcia, Andres	5		
Garcia, Jose Ant ^o	7	G?????????, Juan	81
Garcia, Juan Ant ^o	8	G?????????, Juan Ebangelista	81
Garcia, Jose Domingo	7	G?????????, Ph ^e Ramon	81
Garcia, Jose Esteban	5		
Garcia, Jose Fernando	5	Henriques, Ramon(?)	121
Garcia, Jose Rafael	5	Henriques, Vis ^{te}	121
Garcia, Jose Xavier	7		
Garcia, Juan Luis	83	Hernandes, Catarina	70
Garcia, Juan Mig ^l	83		
Garcia, Juana Eufracia	77	Herrera, Ana(?) Maria de	86
Garcia, Juachin	90	Herrera, Castolo	87
Garcia, Maria	90	Herrera, Diego	87
Garcia(?), Maria Antonia	8	Herrera, Jose Man ^l	87
Garcia, Maria de la Luz	8	Herrera, Petra Rosalia de	4
Garcia, Maria del Rosario	83	Herrera, Rafaela	80
Garcia, Maria Josef	5		
Garcia, Maria Josefa	8	Jaimes, Juan ^a Antonia	109
Garcia, Maria Josefa	83		
Garcia, Maria Manuela	8	Lazo de la Bega, Maria Josefa	10
Garcia, Maria Ygnacia	83		
Garcia, Matiana	90	Lop ^s , Fran ^{co}	109
Garcia, Pablo	5	Lopes, Man ^l	114
Garcia, Pablo	83		
Garcia, Ysidro	77	Macaria, Maria Luiza	68
Gonz ^s , Candelario	108	Machuca, Julian Calletano	39
Gonzales, Diego	68	Machuca, Paula	13
Gonsales, Eulojio	94		
Gons ^s , Franz ^{co}	119	Macias, Maria de los Santos	94
Gons ^s , Jose Cornelio	78		
Gonz ^s , Jose de la Cruz	1	Martines, Esteban	82
Gonzales, Jose Fran ^{co}	13	Martines, Fran ^{co}	85
Gonz ^s , Jose Julian	108	Martines, Jose Maria ????????	82
Gonzales, Jose Man ^l	13	Martines, Jose Rafael	85
Gons ^s , Jose Martin	78	Martines, Juan Jose	82
Gonzales, Jose Ph ^e	13	Martines(?), Maria Bernarda	39

Martines, Maria Guadalupe	85	Porras, Antonia Rita	79
Martines, Maria Ygnes Salomena	85	Porras, Antonio	79
Martines, Ph ^e	82	Porras, Carlos	67
Martines, Simon	82	Porras, Jose Antonio	79
		Porras, Jose de Jesus	79
Mendoza, Salbio(?)	69	Porras, Jose Estanislao	79
		Porras, Jose Juachin	79
Molinares, Ana Maria	2	Porras, Jose Man ^l	79
Molinares, Jose Ant ^o	2	Porras, Jose Maria	79
Molinares, Jose Maria	2	Porras, Jose Salvador	79
Molianres, Jose Mariano	2	Porras, Juan Ygna ^{cio}	66
Molinares, Jose Mariano	3	Porras, Maria	79
Molinares, Jose Rafael	2	Porras, Maria de	46
Molinares, Jose Ramon	2	Porras, Maria Franz ^{ca}	79
Molinares, Maria Josefa	3	Porras, Roza de	46
Molinares, Maria Juliana	3	Porras, no first name (daughter)	66
Molinares, Mariano	2		
		Portillo, Benancio(?)	92
Monarca, Antonio	63	Portillo, Clara	92
		Portillo, Jose Antonio	92
Morales, Franz ^{co}	64	Portillo, Man ^l	92
		Portillo, Petra	92
Moreno, Juana Maria	9	Portillo, Soledad	92
		Portillo, Theresa MarGarita	92
Muchas Medias, Jose	123		
		Puebla, Jose Loreto	1
Muños, Guadalupe	75	Puebla, Josef Man ^l	1
Muños, Juana Maria	75		
Muños, Salvador	75	Quiñones, Doroteo(?)	93
		Quiñones, Fran ^{ca}	93
Ñañes, Maria	7	Quiñones, Jose Franz ^{co}	93
		Quiñones, Juana Maria	93
Nuevo, Antonio el	59	Quiñones, Maria Tilana(?)	93
Nuevo, Franz ^{ca}	59	Quiñones, Ph ^e	93
Nuevo, Jose	59		
Nuevo, Juachin el	60	Quiroz, Barbara	73
		Quiroz, Jose	73
Nuñes, Juan	120	Quiroz, Jose Antonio	73
		Quiroz, Maria Josefa	73
Oreja, Jose de la Cruz	50	Quiroz, Matiana	73
Oreja, Josefa	50		
Oreja, Maria	50	Ramires, Antonio	19
Oreja, Maria Antonia	50	Ramires, Fran ^{co}	19
		Ramires, Josefa	19
Pagarita, Pedro	17	Ramires, Maria Serafina	19
		Ramires, Maria Sotela	19
Peñalosa, Maria Catarina	6		
		Reyes, Jose Ylario	1
Peregrino, Franz ^{co}	116	Reyes, Maria Dolores de los	1
Peregrino, Lucas	116		
Peregrino, Maria Jacinta	116	Rico, Jose Alexandro	86
		Rico, Jose Man ^l de Jesus	86
Peres, Andres Rafael de	40	Rico, Jose Ubaldo(?)	86

Rico, Juan Jose De Jesus	86	Trujio, Maria Getrudis	97
Rico, Margarita	86		
Rico, Maria Petronila Ageda	86	Yglesias, Guadalupe	113
Rico, Mariano	86		
Rico, Santiago	86	Ygna ^{cio} , Guadalupe	41
		Ygna ^{cio} , Guadalupe (female)	41
Rivas, Juana	110	Ygna ^{cio} , Jose Antonio	41
Rivas, Ygna ^{cio}	110	Ygna ^{cio} , Juana Segunda	41
Rodriges, Baptis??	91	Yrlas, Juan	122
Rodrig ^s , Polonia	87	Yrlas, Martin	122
Sagarnaga, Fran ^{co}	121	???????, Julian(?)	11
San Juanero, Ant ^o	27	no surname, Ana Maria	33
		no surname, Anastacia	42
Sanches, Antonio	48	no surname, Andrea de los Dolores	65
Sanches, Dionicia	48	no surname, Antonia	62
Sanches, Franz ^{co}	48	no surname, Ant ^o Pantaleon	80
Sanches, Manuela	48	no surname, Barbara	32
Sanches, Marzelo	49	no surname, Bartolo	15
Sanches, Matias	49	no surname, Bonifacio	56
Sanches, Noberto	48	no surname, Candelaria	15
Sanches, Seferino	48	no surname, Catarina	31
Sanches, Ylaria	48	no surname, Christov ^l	24
		no surname, Dionicio	69
Sandobal, Juan Jose Antonio	95	no surname, Dolores	56
Sandobal, Maria Felis	95	no surname, Dominga	33
Sandobal, Maria Macima	95	no surname, Dominga	47
Sandobal, Maria Rosalia	71	no surname, Encarnacion	2
Sandobal, Maria Rosalia	95	no surname, Estefana Josefa	83
		no surname, Feliciana	27
Santillanes, Juana	90	no surname, Feliz	26
		no surname, Figenia	79
Santos, Ph ^e	65	no surname, Franz ^{ca}	36
		no surname, Franz ^{ca} Roberta	80
Sarapia, Mar ^a	5	no surname, Franz ^{co}	30
		no surname, Franz ^{co}	43
Sifuentes, Juan Maria	18	no surname, Fran ^{co} Geronimo	14
Sifuentes, Nicolas	18	no surname, Geronima	52
		no surname, Geronimo	16
Sillas, Polonia	82	no surname, Geronimo	23
		no surname, Gertrudis	2
Subia, Gregoria	94	no surname, Getrudis	37
Subia, Jose	118	no surname, Getrudis	65
		no surname, Gregoria	3
Tagle, Jose Antonio	100	no surname, Guadalupe	62
		no surname, Guadalupe	66
Telles, Man ^l	114	no surname, Jacinta Antonia	94
		no surname, Jose	15
Trujio, Gregorio	97	no surname, Jose	27
Trujio, Jose Thomas	97	no surname, Jose	47
Trujio, Juana Maria Rucinda	97	no surname, Jose	63

no surname, Jose	66	no surname, Manuela	46
no surname, Jose (the father)	72	no surname, Marco(?)	53
no surname, Jose (the son)	72	no surname, Maria	3
no surname, Jose	90	no surname, Maria	16
no surname, Jose Antonio	15	no surname, Maria	31
no surname, Jose Domingo	11	no surname, Maria	54
no surname, Jose Gregorio (mother is a Moreno)	9	no surname, Maria	66
no surname, Jose Macimo	11	no surname, Maria	69
no surname, Jose Man ^l	21	no surname, Maria	72
no surname, Jose Man ^l	22	no surname, Maria	86
no surname, Jose Man ^l Trinidad	11	no surname, Maria (husband is a Tagle)	100
no surname, Jose Marcial	52	no surname, Maria	101
no surname, Jose Maria (mother is a Moreno)	9	no surname, Maria Abarista(?)	77
no surname, Jose Pablo (mother is a Moreno)	9	no surname, Maria Ageda(?)	16
no surname, Jose Ramon (mother is a Moreno)	9	no surname, Maria Albina	62
no surname, Jose Visente	65	no surname, Maria Anastacia	80
no surname, Jose Vis ^{te}	69	no surname, Maria Andre	26
no surname, Josefa	20	no surname, Maria Antonia	18
no surname, Josefa	23	no surname, Maria Antonia	30
no surname, Josefa	25	no surname, Maria Antonia	84
no surname, Josefa	62	no surname, Maria Antonia	32
no surname, Josefa	90	no surname, Maria Antonia	79
no surname, Josefa Amor	46	no surname, Maria Candelaria	75
no surname, Jua Guadalupe (mother is a Jaimes)	109	no surname, Maria de la Luz	77
no surname, Juan	27	no surname, Maria de la Luz	91
no surname, Juan	86	no surname, M ^a de los Dolores	102
no surname, Juan Albino	80	no surname, Maria de ?????	51
no surname, Juan Andres	43	no surname, Maria Fran ^{ca}	1
no surname, Ju ⁿ Baptia	73	no surname, Maria Franz ^{ca}	65
no surname, Juan Elias	89	no surname, Maria Fran ^{ca}	78
no surname, Juan(?) Guillerma(?)	91	no surname, Maria Encarnacion	65
no surname, Juan Jose	75	no surname, Maria Eulalia	11
no surname, Juana	63	no surname, Maria Gregoria	14
no surname, Juana	72	no surname, Maria Josefa	69
no surname, Juana	91	no surname, Maria Josefa	88
no surname, Juana Manuela	24	no surname, Maria Josefa	102
no surname, Juana Manuela	32	no surname, Maria Luiza	77
no surname, Juana Manuela	34	no surname, Maria Manuela	82
no surname, Juana Maria	43	no surname, Maria Marsela(?)	11
no surname, Juana Maria Faustina	80	no surname, Maria Marzela	14
no surname, Juana Rita	41	no surname, Maria Marzela	96
no surname, Juana Thomaza	15	no surname, Maria Mecacla	98
no surname, Juanalizia	22	no surname, Maria Micaela	85
no surname, Juachin	45	no surname, Maria Nicolasa	33
no surname, Julio	69	no surname, Maria Paula	77
no surname, Luciano(?)	16	no surname, Maria Petra	73
no surname, Luciana	46	no surname, Maria Vizenta	14
no surname, Luisa	49	no surname, Maria Roza	31
no surname, Luiza (Sonoreña)	99	no surname, Maria Susana	73
no surname, MadaLena	39	no surname, Maria Thomas	81
no surname, Man ^l	24	no surname, Maria Ygnacia	90
no surname, Manuel(?)	52	no surname, Maria Yrene	92
no surname, Manuel	69	no surname, Mariano	28

no surname, Matiana	50	no surname, R???inda Balber?(?)	82
no surname, Melchora	73	no surname, Santiago Calletano	62
no surname, Monica	77	no surname, Saturnino	63
no surname, Norata(?)	69	no surname, Seferino (Yndio Tarumar)	103
no surname, Pascuala	55	no surname, Urbano	52
no surname, Petra	96	no surname, Ventura	25
no surname, Ph ^e	46	no surname, Visente	96
no surname, Polonia	47	no surname, Vitoriano	34
no surname, Rafael	20	no surname, Xavier (Sonoreño)	99
no surname, Rafael	46	no surname, Ygna ^{cia}	35
no surname, Rafael	46	no surname, Ygna ^{cia}	101
no surname, Rafael	86	no surname, Ygnaci ^o (Sonora)	101
no surname, Rita	51	no surname, Ysabel	29
no surname, Rosa	57	no surname, Ysabel	52
no surname, Rosa	66	no surname, Ysidro (Tarumar)	102
no surname, Roza	38	no surname, no first name	59
no surname, Rosalia	79	no surname, no first name (son is an Yglesias)	113



Año de 1785

Prov^a de la Nuev^a Viscaya Correxim^{to} de Chihuahua

Jurisdiccion de el Nombre de Dios

Citado q^e manifesta el Numero de Vasallos Havitantes q^e tiene el Rey en esta Jurisdiccion del Nombre de Dios Correxim^{to} de la Villa de Chiguagua con distencion de clases, estados, y Castas de todas Personas de ambos sexos, con inclusion de los Pueblos q^e se hase por mi Dⁿ Jose Loreto Puebla Th^{te} de Correxidor

Junta de los Rios

N 1 Dⁿ Jose **Loreto** Puebla Español Casado de 51(?) a^s Labrador Su Mug^r D^a Josefa **Doming^s** Española de edad de 47 a^s Sus hijos **Josef Man^r** Español 14 a^s Sus criados Jose de la Cruz **Gonz^s** Español soltero de 19 a^s **Maria Fran^{ca}** Yndia donsellá 23 a^s Maria Dolores de los **Reyes** Mul^{ta} sirbit^a 25 a^s su hijo **Jose Ylario** Yd^m de 4 a^s

N 2 Dⁿ Mariano **Molinares** Españ^l Casado de edad 50 a^s su muger D^a Maria Rubia **Gutierr^s** 42 a^s sus hijos **Jose Rafael** 15 a^s **Ana Maria** 13 as **Jose Ant^o** 12 a^s **Jose Mariano** 7 a^s **Jose Maria** 4 a^s **Jose Ramon** 1 a^s Sus criadas **Encarnacion** 30 a^s **Gertrudis** 20(?) a^s

3 Dⁿ Jose Mariano **Molinares** 23 a^s su mug^r D^a Maria Vitoria de **Fierro** de edad de 22 a^s Sus hijas **Maria Juliana** 3 a^s **Maria Josefa** 1 a^s Sus criadas **Maria** 15 a^s **Gregoria** 8 a^s

4 Dⁿ Jose Antonio **Carrion** Españ^l de edad de 33 a^s su muger D^a Maria Josefa **Escarsega** 25 a^s Sus hijos **Maria Josefa** donsellá de 7 a^s **Jose Anastacio** 8 a^s **Jose Niseto** 7 a^s **Jose Mariano** 6 a^s Su criada Petra Rosalia de **Herrera** Española Donsella 15 a^s

5 Pablo **Garcia** Español de 50 a^s su mug^r D^a Rosa Micaela **Carrion** 38 Sus hijos **Jose Esteban** 14 a^s **Maria Josef** 12 a^s **Jose Fernando** 8 a^s **Andres** 3 a^s **Jose Rafael** 3 meses Sus criadas Mar^a **Sarapia** Mulata 20 a^s

6 Dⁿ Jose Manuel **Carrion** Español 30 a^s su mug^r D^a Maria Catarina **Peñalosa** Español 29 a^s Sus hijos **Maria Guadalupe** 10 a^s **Maria de Jesus** 6 a^s **Maria Dionicia** 5 a^s **Maria Thomasa** 4 a^s **Jose Parbulo** 1 a^s

- 7 Jose Ant^o **Garcia** Español Sirbiente de Jose Ant^o Carrion su edad 25 a^s su muger Maria **Ñañes** 20 a^s sus hijos **Jose Domingo** 2 a^s **Jose Xavier** 1 a^s
- 8 D^a Maria Dolores **Gonzales** Española 80 a^s Sus hijos Juan Ant^o **Garcia** 60 a^s Maria Josefa **Garcia** 50 a^s Ant^o Sebastian **Carrasco** 29 a^s Sus nietos Maria de la Luz **Garcia** 19 a^s Maria Manuela **Garcia** 14 a^s **Maria Antonia** 10 a^s
- 9 Juana Maria **Moreno** Viuda Española 38 a^s sus hijos **Jose Gregorio** 16 a^s **Jose Maria** 15 a^s **Jose Pablo** 12 a^s **Jose Ramon** 3 a^s
- 10 (unreadable) Español 40 a^s su mug^r D^a Maria Josefa **Lazo de la Bega** ?? ????? ?????? ???
Española 48 a^s una Guerfana de 13 a^s una ????????? de ?? a^s
- 11 **Julian**(?) ????????? Español de edad de 55 a^s Su muger Leogarda **Anrriques**(?) 40 a^s sus hijos **Maria Eulalia** 15 a^s **Jose Macimo** 25 a^s **Jose Domingo** 14 a^s **Jose Mar' Trinidad** 13 a^s sus nietos **Maria Marsela**(?) 3 a^s
- 12 Dⁿ Ramon de la **Bega y Zotomaioir** Español de 50 a^s
- 13 Santiago **Gonz**^s Yndio 48 a^s sirbiente de Dⁿ Ramon su muger Paula **Machuca** 43 a^s sus hijos Justo **Gonzales** 21 a^s **Jose Ph^e** de 18 a^s **Jose Ysidro** 14 a^s Jose Fran^{co} **Gonzales** 12 a^s **Maria de la Crus** Ydⁿ 9 a^s **Jose Mar'** Ydⁿ 5 a^s
- 14 **Maria Gregoria** Mestisa de 60 a^s sus hijos **Maria Marzela** 28(?) **Maria Vizenta** 17 a^s **Fran^{co} Geronimo** 28 a^s

Pueblo del Norte

- 15 **Jose** el prinzepe Gobernador de pueblo del Norte 55 a^s Su muger **Juana Thomaza** 30 a^s Sus hijos **Bartolo** 12 a^s **Candelaria** 8 a^s **Jose Antonio** 15 a^s
- 16 **Geronimo** Th^e de capitan 25 a^s Su muger **Maria** 25 a^s Sus hijos **Luciano**(?) de edad 4 as **Maria Ageda**(?) 5 a^s
- 17 Pedro **Pagarita** Yndio 60 a^s soltero
- 18 Nicolas **Sifuentes** Ydⁿ 55 a^s Su muger **Maria Antonia** 40 a^s sus hijos **Juan Maria** 10 a^s
- 19 Fran^{co} **Ramires** Ydⁿ 45 a^s su muger Juana de la **Cruz** 30 a^s sus hijos **Maria Sotela** 10 a^s **Maria Serafina** 7 a^s **Antonio** 3 a^s **Josefa** 6 mes^s mas un guerfano Fran^{co} **Barrandigui** 14 a^s
- 20 **Rafael** Yndio de 40 a^s Su muger Ydⁿ **Josefa** de 35 a^s
- 21 **Jose Mar'** soltero Ydⁿ 24 a^s
- 22 **Jose Mar'** casado Ydⁿ 22 a^s Su muger Ydⁿ **Juanalizia** 20 a^s
- 23 **Geronimo** el Viejo Yndio 60 a^s Su muger **Josefa** Ydⁿ 30 a^s
- 24 **Chrisstov** Yndio de 40 a^s Su Muger **Juana Manuela** 42 a^s Sus hijos **Man'** 12 a^s
- 25 **Ventura** Yndio Viudo de 25 a^s Su Muger **Josefa** 20 a^s

26 **Feliz** Yndio Viudo de 25 a^s su hija **Maria Andre** 3 a^s

27 Ant^o **San Juanero** Yndio de 55 a^s Su muger **Feliciana** 40 Sus hijos **Jose** de 12 a^s **Juan** de 6 a^s

28 **Mariano** Yndio Soltero de 24 a^s

Viudas de dho Pueblo

29 **Ysabel** Yndia Viuda de edad de 40 a^s

30 **Maria Antonia** Ydⁿ de 35 a^s Su hijo **Franz^{co}** de 3 a^s

31 **Catarina** Viuda 50 a^s su hija **Maria Roza** 8 mes^s una Guerfa **Maria** 8(?)

32 **Barbara** Yndia Viuda 60 a^s su hija **Juana Manuela** 1 a^s una Guerfana **Maria Antonia** 3 a^s

33 **Ana Maria** de 30 a^s Sus hijos **Dominga** 3 a^s **Maria Nicolasa** 6 m^s

34 **Juana Manuela** Yndia 30 a^s su hijo **Vitoriano** 3 a^s

35 **Ygna^{cia}** Yndia Viuda 45 a^s

36 **Franz^{ca}** Viuda de 30 a^s

37 **Getrudis** Yndia Viuda de 60 a^s

38 **Roza** Yndia Viuda de 30 a^s

39 **MadaLena** Yndia Viuda de 35 a^s sus arrimados Julian Calletano **Machuca** de 60 a^s Maria Bernarda **Martines(?)** 65 a^s

Pueblo de Nombre De Dios de Tarumares

40 El M. R. P. Custodio F. Andres Rafael de **Peres** M^{tro} de dhos Pueblos de edad de 41 a^s

41 El Gov^{or} de dho pueblo Jose Antonio **Ygna^{cto}** de 40 a^s su Muger **Juana Rita** de 40 a^s sus hijos **Guadalupe** 12 a^s **Guadalupe** Dama 10 a^s **Juana Segunda** 1 a^s

42 Juan Domingo **Galapa** Yndio 35 a^s su muger **Anastacia** 30 sus hijos **Jose Domingo** 15 a^s **Jose Franz^{co}** 10 a^s **Semiana** 9 a^s **Martin** de 7 a^s **Manuela** 4 a^s **Sipriana** 1 a^s

43 **Juan Andres** Yndio 25 a^s Su muger **Juana Maria** 30 a^s Su hijo Soltero **Franz^{co}** de 1 a^s

44 Bentura **Carrejo** Yndio 20 a^s Su muger Maria **Gonz^s** 30 a^s Su hija Maria Josefa 1 a^s

45 **Juachin** Yndio soltero de 22 a^s Su hermana **Rafaela** donsella de 15 a^s

46 Saturnino **Espinoza** Soltero de 40 a^s Su arrimados Roza de **Porras** Espan^l de 60 a^s Maria de **Porras** Donsella Español de 30 a^s **Manuela** Ydⁿ de 31 a^s **Luciana** Donsella de 15 a^s **Pl^e** de edad de 10 a^s **Josefa Amor** Viuda Español 28 a^s Su hijo de la dha **Rafael** de 10 a^s

- 47 Antonio **Arebalo** Yndio de 50 a^s Su muger Ydⁿ **Polonia** 30 a^s una arrimada en su casa **Dominga** soltera de 45 a^s Su hijo de la dha **Jose** de 9 a^s
- 48 Franz^{co} **Sanches** Yndio Viudo 60 a^s sus hijos **Seferino** soltero de 19 a^s **Ylaria** Soltera 30 a^s **Noberto** soltero 11 a^s **Dionicia** Donsella 16 a^s **Antonio** 9 a^s **Manuela** Donsella de 8 a^s
- 49 Matias **Sanches** Yndio 25 a^s su muger **Luisa** Ydⁿ 23 a^s su hijo **Marzelo** 4 a^s
- 50 Jose de la Cruz **Oreja** Yndio 50 a^s su muger **Matiana** 50 a^s sus hijas **Maria Antonia** Donsella 15 a^s **Maria** Ydⁿ 10 a^s **Josefa** Ydⁿ 9 a^s
- 51 ????? ?? ????? Yndio 60 a^s su muger **Rita** 25 a^s su hija **Maria de ?????** donsella 10 a^s
- 52 **Jose Marcial** Yndio 30 a^s su muger **Ysabel** 25 a^s sus hijos **Manuel(?)** de 6 a^s **Urbano** de 4 a^s **Geronima** de 1 a^s
- 53 **Marco(?)** Yndio Soltero 28 a^s
- 54 Ygna^{ci} **Corpos(?)** Yndio 36 a^s Su Muger **Maria** 25 a^s
- 55 Viste^e **Corona** Capⁿ Yndio 76 a^s Su muger **Pascuala** de 40 sus hijas **Rosalia** Donsella 8 a^s **Rafaela** de 6 mes^s
- 56 **Bonifacio** de 30 a^s su muger **Dolores** 30 a^s
- 57 Juan Ygna^{ci} **Baca** Yndio 60 a^s Su muger **Rosa** 46 a^s sus hijos **Pascuala** 8 a^s
- 58 Juan Antonio **Baca** Yndio Viudo 30 a^s
- 59 Antonio el **Nuevo** Yndio 60 a^s Su muger 64 a^s sus hijos **Jose** soltero 15 a^s **Franz^{ca}** Donsella 11 a^s
- 60 Juachin el **Nuevo** de 25 a^s soltero
- 61 Santiago **Chico** Yndio Soltero de 35 a^s
- 62 **Santiago Calletano** 35 a^s su muger Maria Albina 30 a^s sus hijos **Guadalupe** 8 a^s **Antonia** Donsella 6 a^s **Josefa** 2
- 63 Antonio **Monarca** de 30 a^s Su muger **Juana** 26 a^s sus hijos **Jose** soltero 10 a^s **Saturnino** de 8 a^s
- 64 Franz^{co} **Morales** Yndio de 55 a^s soltero
- 65¹ Ph^e **Santos** Yndio de 65 a^s su muger **Andrea de los Dolores** 4? Su hija Viuda **Maria Encarnacion** 25 a^s sus hijos de la dha **Maria Franz^{ca}** donsella 5 a^s **Jose Visente** 3 a^s

Viudas de dho Pueblo

- 66² **Maria** Viuda Yndia de 40 a^s arrimadas en su casa **Guadalupe** soltera 50 a^s **Rosa** 55 a^s su hijo de la dha **Jose** soltero 10 a^s Rosa **Chamissa** de 40 a^s

¹ There are 2 entries for households 65

65 **Getrudis** Yndia Viuda de 30 a^s

Becinos de dho Pueblo

66 Dⁿ Juan Ygna^{ci}o **Porras** Español de 19 a^s su muger D^a Maria Teresa **Carrion** de 16 a^s su hija de 3 mes^s

67 Dⁿ Carlos **Porras** Español de 32 a^s soltero

68 Diego **Gonzales** Mestiso de 54 a^s su muger Maria Luiza Macaria 50 a^s

69 **Dionicio** Mestiso 23 a^s sirbiente de Dⁿ Antonio Porras su muger **Maria Josefa** 20 a^s sus arrimados Salbio(?) **Mendoza** 50 a^s su mug^r **Maria** 40 a^s sus hijos **Julio** de 20 a^s **Jose Vis^{te}** 18 a^s **Norata**(?) Donsella 16 a^s **Manuel** soltero de 10 a^s

70 Mauricio **Flores** Mestiso 20 a^s su muger Catarina **Hernandes** 18 a^s

71 Jose Mig^l **Dias** Español de 45 a^s su muger Maria Rosalia **Sandobal** 36 a^s sus hijos **Maria Guadalupe** Donsella 19 a^s **Maria Micaela** Donsella 15 a^s **Jose Boroso**(?) de 11 a^s **Jose Ygna^{ci}o** 9 a^s **Jose Deonicio** 7 a^s **Jose Xptov**(?) 5 a^s **Tiburcio** 1 a^s

72 **Jose** Sirbiente de dho Mestiso de 35 a^s su muger **Maria** de edad de 25 a^s sus hijos **Juana** de 8 a^s **Jose** 1 a^s

73 **Melchora** Viuda Mestisa de 35 a^s sus hijos Jose **Quiroz** 16 a^s sol^o **Matiana** DⁿSella 14 a^s **Barbara** Ydⁿ 12 a^s **Maria Josefa** 8 a^s **Jose Antonio** 4 a^s sus arrimados **Maria Susana** Viuda 41 a^s sus hijos de dha **Maria Petra** Donsella 13 a^s **Juⁿ Baptia** 8 a^s

74 Damacio **Bailon** Yndio de 76 a^s Su muger Maria Guadalupe **Esquibel** 50 a^s Sus hijos **Justo Rufino** soltero 24 a^s **Maria Bernarda** Donsella 18 a^s **Jose Anastacio** 15 a^s **Bruno** 14 a^s **Juana Marta** donsella 11 a^s **Pioquinta** 8 a^s **Jose Maria** 5 a^s

75 **Maria Candelaria** Viuda Española de 70 a^s Sus hijos Juana Maria **Muños** donsella 30 a^s **Salbador** soltero de 14 a^s **Guadalupe** 9 a^s un arrimado **Juan Jose** soltero 12 as

76 Dⁿ Jose Justo **Esquibel** Maestro de Escuela Español de edad de 39 a^s

77 Ysidro **Garcia** 45 a^s Su muger **Maria Luiza** 40 a^s Mestisos los dos Sus hijos **Juana Eufracia** Viuda 26 a^s hijos de la dha **Maria Paula** 8 a^s **Monica** 7 a^s **Maria Abarista**(?) 4 a^s **Maria de la Luz** 2 a^s

78 Ygnacio **Gons^s** Mestiso 23 a^s Su mugr **Maria Fran^{ca}** 20 a^s sus hijos **Jose Martin** 5 a^s **Jose Cornelio** 3 a^s

79 Dⁿ Antonio **Porras** Español de 50 Su muger D^a Ana **Carrasco** Española 39 a^s sus hijos D^a **Maria Franz^{ca}** Español^a donsella 20 a^s **Jose Antonio** 18 a^s **Jose Man^l** 17 a^s **Jose Salbador** 17 a^s **Jose de Jesus** 12 a^s **Jose Maria** 10 a^s **Jose Juachin** 7 a^s **Jose Estanislao** 4 a^s ^{Maria} donsella de 6 a^s **Antonia Rita** de 4 mes^s sus criadas **Maria Antonia** de 20 a^s **Figenia** Mulata de 70 a^s una depocitada **Rosalia** de 30 a^s

² There are 2 entries for households 66

Casa Colora

80 Vist^{te} **Bailon** Yndio 55 a^s su muger Rafaela **Herrera** 50 a^s sus hijos **Juliana Candelaria** 30 a^s Viuda hijas de la dha **Maria Anastacia** 6 a^s **Franz^{ca} Roberta** 16 a^s **Juana Maria Faustina** 11 a^s Guerfanos **Ant^o Pantaleon** 11 a^s **Juan Albino** 10 a^s

81 Juan **G????????** Mestiso 30 a^s Su muger **Maria Thomas** Ydⁿ 24 a^s sus hijos **Juan Ebangelista** 4 a^s **Ph^e Ramon** 2 a^s

82 Dⁿ Ph^e **Martines** Español 38 a^s Su muger D^a **R????inda Balber(?)** sus hijos **Jose Maria** ?????? 15 a^s **Esteban** Ydn 13 a^s **Juan Jose** Ydn 12 a^s **Simon** 10 a^s Su criada Polonia **Sillas** 16 a^s fana(?) **Maria Manuela** 12 a^s sus arrimados D^a Franz^{ca} P????da **Delgado** 55 a^s yho de la dha Jose Mig^l 20 a^s

83 Pablo **Garcia** Mestiso 25 a^s Su muger **Estefana Josefa** 20 a^s sus hijos **Juan Mig^l** 14 a^s **Juan Luis** 7 a^s **Maria Josefa** 6 a^s **Maria Ygnacia** 3 a^s **Maria del Rosario** 1 a^s

84 Juan Jose **Beltran** Mestiso 20 a^s su muger **Maria Antonia** Mestisa 18 a^s sus hijos Juan **Jose Consevcion** 4 a^s **Jose Hugon???(?)** Parbulo 1 a^s

85 Fran^{co} **Martines** Mestiso 40 a^s su muger **Maria Micaela** Mestisa 30 a^s sus hijos **Maria Guadalupe** Donsella 13 a^s **Jose Rafael** 4 a^s **Maria Ygnes Salomena** 2 a^s

Laborcita De Sⁿ Jose Del Sacram^{to} p^{te} a Sⁿ Juan(?) Baptia de Ensinillas

86 Dⁿ Jose Alexandro **Rico** Español 49 a^s su muger D^a Ana(?) Maria de **Herrera** 36 a^s sus hijos **Jose Mar^l de Jesus** 17 a^s **Juan Jose De Jesus** 15 a^s **Maria Petronila Ageda** 13 a^s su criada **Maria** Mulat^a 30 a^s hijos de la dha **Juan** 6 a^s **Rafael** 4 a^s sus arrimados Dⁿ Mariano **Rico** Español 50 a^s sus hjiros Santiago **Rico** Español 21 **Jose Ubaldo(?)** 17 a^s **Margarita** 12

87 Diego **Herrera** Español 40 a^s su muger Polonia **Rodrig^s** Española de 25 a^s sus hijos Jose **Mar^l** 4 a^s **Castolo** 1 a^s

88 Esteban **Altamirano** Mulato sirbi^{te} 30 a^s su muger Maria Josefa 26

89 **Juan Elias** sirbiente Español de 20 a^s

90 Juachin **Garcia** Mestiso de 36 a^s su muger Juana **Santillanes** 28 a^s sus hijos **Matiana** Dⁿsella 13 as **Maria** 11 a^s sus arrimados **Maria Ygnacia** 16 a^s **Josefa** 7 a^s **Jose** 7 a^s

91 Baptis?? **Rodriges** Mestiso de 30 a^s Su muger **Juan(?) Guillerma(?)** mestissa 20 a^s sus arrimados **Juana** Viuda 30 a^s su hija de dcha **Maria de la Luz** 3 a^s

92 Jose Antonio **Portillo** Yndio 40 a^s su muger **Maria Yrene** 26 sus hijos **Petra** Donsella 13 a^s **Theresa MarGarita** donsella 11 a^s **Mar^l** 9 a^s **Clara** 7 a^s **Soledad** 5 a^s **Benancio(?)** 8 mes^s

93 Fabiana **Balenzuela** Viuda 30 a^s sus hijos Doroteo(?) **Quiñones** 18 a^s Jose Franz^{co} **Quiñones** 16 **Maria Tilana(?)** Ydⁿ Donsella 12 a^s Fran^{ca} **Quiñones** 7 a^s **Ph^e** Ydⁿ 5 a^s **Juana Maria** 6 mes^s

- 94 Eulojio **Gonsales** Español 30 a^s su muger Maria de los Santos **Macias** 40 a^s sus hijos **Maria Eujenia** donsellá 16 a^s sus arrimadas Gregoria **Subia** 60 **Jacinta Antonia** 16 a^s
- 95 Juan Jose Antonio **Sandobal** Viudo 44 a^s sus hijas **Maria Macima** 22 a^s **Maria Felis** 9 a^s **Maria Rosalia** 3 a^s
- 96 **Maria Marzela** Viuda 30 a^s sus hijos **Visente** 12 a^s **Petra** 7 a^s
- 97 Gregorio **Trujio** Tarumar 30 a^s Su muger Maria Josefa **Estrada** 25 a^s sus hijos **Maria Getrudis** 11 a^s **Juana Maria Rucinda** 9 a^s **Jose Thomas** 4 a^s
- 98 **Maria Mecaela** Yndia 45 a^s sus hijos **Juan Julian** Solt^o 22 a^s **Juana Maria** Balenzuela Soltera 20 a^s
- 99 **Xavier** Sonoreño Sirb^{te} de 45 a^s Su Muger **Luiza** Ydⁿ de 35 a^s
- 100 Jose Antonio **Tagle** 18 a^s Su muger **Maria** 16 a^s
- 101 **Ygnac^p** Sonora sirv^{te} de 18 a^s Su muger **Ygna^{cia}** 16 as Su hija **Maria** 3 a^s su arrimado el Viejo **Balencia** 80 a^s
- 102 **Ysidro** Tarumar de 36 a^s Su muger **M^p de los Dolores** 22 a^s su hija **Maria Josefa** 4 a^s
- 103 **Seferino** Yndio Tarumar de 30 a^s

Torrion del Sacram^{to}

- 104 Dⁿ Man^l **Garabilla** Administrador Español 65 a^s
- 105 Jose **Gutierr^s** Español 26 a^s sus hijos **Jose de la Cruz** 4 a^s **Maria Guadalupe** 2 a^s
- 106 Pedro **Acosta** Espan^l 60 a^s Casado
- 107 Franz^{co} **Bargas Mesa** m^{to} Casado 25 a^s su hija **Maria Catarina** de 4 a^s
- 108 Candelario **Gonz^s** Español Casa^{do} 29 a^s sus hijos **Jose Julian** 3 **Maria Juliana** 1 a^s
- 109 Fran^{co} **Lop^s** Soltero 15 as en su compañía Juan^a Antonia **Jaimes** Viuda 55 a^s y su hija **Jua Guadalupe** Solta 16 as
- 110 Ygna^{cio} **Rivas** Casado 26 a^s su hija **Juana** 7 a^s
- 111 Silverio **Carrasco** Coyote Casado 26 a^s sus Hijos **Dolores** 7 as y **Jos Tivurcio** 4 a^s
- 112 Ph^e **Blentran(?)** Coiote Casado 20 a^s
- 113 Guadalupe **Yglesias** m^{to} Soltero 15 a^s su Madre Viuda Mulata de edad de 55 a^s
- 114 Man^l **Telles** Mulato soltero 26 a^s y Man^l **Lopes** colo(?) de edad de 23 a^s
- 115 Antonio **Eredia** 22 a^s y su hermano 20 a^s los dos solteros Mulatos
- 116 Franz^{co} **Peregrino** m^{to} Casa^{do} 23 a^s sus hijos **Lucas** 3 a^s y **Maria Jacinta** 1 a^s

117 Ant^o **Galavis** m^{to} Casado 30 a^s

118 Jose **Subia** m^{to} soltero 20 y Marcos Del **Grado** m^{to} soltero 2?

119 Franz^{co} **Gons**^s coioote Soltero 23 a^s

120 Juan **Nuñes** Ydⁿ Cas^{do} edad de 20 a^s

121 Viste **Henrriques** mulato 20 su hermano **Ramon**(?) de 15 a^s y Fran^{co} **Sagarnaga** Español 19 a^s soltero

122 Juan **Yrlas** y su herm^o **Martin** Ambos solteros

123 Jose **Muchas Medias** Yndio Casado edad 26 a^s

Escopia de su original de q^e saque copia como tambien de los dos formularios q^e lo a compane(?) para q^e todo que de Archibado en la oficina de mi cargo Nombre de Dios y hen^o 19 de 1786.

Jose Loreto Pueblas

Resumen N^o 2

	hombres	muger ^s	Niños	Niñas	Esclavos	Esclavas
Nbre de Dios	123	208	110	104	0	0
Españoles	38	34	22	20		
Indios	20	28	25	24		
Mestizos	42	74	33	31		
Mulatos	23	72	30	29		
Total	123	208	110	104		
Ecc ^{os} Secul ^s	0					
Reg ^{es}	1					
Casados	58	58	0	0		
Viudos	13	43				
Solteros	62	107	0	0		

Nombre de Dios y Enero 19 de 1786

Jose Loreto Pueblas